

**MATERIJAL UZ TOČKU 23. DNEVNOG REDA**

**Donošenje Odluke o prihvaćanju Povelje o prijateljstvu  
i suradnji između Grada Čakovca i Grada Szigetvara**

Temeljem članka 27. Statuta Grada Čakovca (Sl. gl. Grada Čakovca 09/09, 2/13, 3/13, 3/13-proč. tekst, 1/14), Gradsko vijeće Grada Čakovca je na svojoj \_\_\_\_ sjednici održanoj \_\_\_\_\_ 2016. godine donijelo sljedeću

## **O D L U K U**

### **O PRIHVAĆANJU POVELJE O PRIJATELJSTVU I SURADNJI IZMEĐU GRADA ČAKOVCA I GRADA SZIGETVARA**

#### **Članak 1.**

Prihvaća se Povelja o prijateljstvu i suradnji između Grada Čakovca i Grada Szigetvara (Mađarska), u tekstu koji je sukladan Pismu namjere suradnje između Grada Čakovca i Grada Szigetvara, na sljedećim područjima:

- trgovini
- gospodarstvu
- znanosti
- obrazovanju
- kulturi.

#### **Članak 2.**

Ova Odluka dostavlja se Ministarstvu uprave Republike Hrvatske, na nadzor.

Ovlašćuje se gradonačelnik Grada Čakovca, da po obavljenom nadzoru Ministarstva uprave Republike Hrvatske, potpiše Povelju o prijateljstvu i suradnji između Grada Čakovca i Grada Szigetvara.

#### **Članak 3.**

Po obavljenom nadzoru, ova Odluka zajedno s tekstom Povelje o prijateljstvu i suradnji između Grada Čakovca i Grada Szigetvara, objaviti će se u Službenom glasniku Grada Čakovca.

KLASA: 021-05/16-01/9

URBROJ: 2109/2-02-16-06

Čakovec, \_\_\_\_\_ 2016.

**PREDSJEDNIK GRADSKOG VIJEĆA**

Jurica Horvat, v.r.

## **Obrazloženje**

Grad Čakovec i Grad Szigetvar povezuje gotovo tisućljetna zajednička povijest, kulturne sličnosti te gospodarska povezanost. Najvažniji spoj Szigetvara i Čakovca je Nikola Šubić Zrinski Sigetski. Ove godine obilježava se 450-ta obljetnica Sigetske bitke, ujedno i obljetnica herojske pogibije ovog hrvatskog, mađarskog i europskog junaka. Zahvaljujući njemu i njegovoj posadi zaustavljeno je osmansko napredovanje prema Srednjoj Europi te je time u stvari počeo višestoljetni proces opadanja turske moći i utjecaja.

Potpisivanje Povelje o prijateljstvu između Grada Čakovca i Grada Szigetvara bio bi dio našeg doprinosa obilježavanju ove važne obljetnice, ali i odličan početak buduće suradnje temeljene na zajedničkoj povijesti. Obje zemlje članice su Europske unije, koja potiče ovakve oblike povezivanja.

Grad Čakovec pokrenuo je proceduru za uspostavu suradnje između Grada Čakovca i Grada Szigetvara.

Predloženi prijedlog Odluke o prihvaćanju Povelje o prijateljstvu i suradnji između Grada Čakovca i Grada Szigetvara upućujem Gradskom vijeću Grada Čakovca na donošenje.

**GRADONAČELNIK**

Stjepan Kovač, bacc. ing. comp., v.r.



## *POVELJA*

*O PRIJATELJSTVU I SURADNJI IZMEĐU*

*GRADA ČAKOVCA*

*I*

*GRADA SZIGETVÁRA*

Postupajući u duhu ideje o ujedinjenoj Europi, temeljem Odluke o prihvaćanju Povelje o prijateljstvu i suradnji između Grada Čakovca i Grada Szigetvara KLASA: 021-05/16-01/\_\_\_, URBROJ: 2109/2-02-16-\_\_\_ od \_\_\_\_\_ 2016., Odluke Grada Szigetvara \_\_\_\_\_, te Pisma namjere suradnje između Grada Čakovca i Grada Szigetvara

*gradonačelnik Grada Čakovca Stjepan Kovač*

*i*

*gradonačelnik Grada Szigetvara dr. Peter Wass*

Pozdravljaju prijateljstvo koje se razvija između Grada Čakovca i Grada Szigetvara

Grad Čakovec i Grad Szigetvar izražavaju namjeru da partnersku i prijateljsku suradnju nastave promocijom Grada Čakovca u Mađarskoj i Grada Szigetvara u Hrvatskoj te razmjenom službenih delegacija oba grada, na područjima:

- industrijske, poljoprivredne i trgovinske suradnje,
- znanstvene, tehnološke, obrazovne i zdravstvene suradnje,
- suradnje na području kulture, umjetnosti, turizma, sporta,
- zaštite okoliša i održivog korištenja prirodnih resursa.

Uvjereni da prijateljstvo doprinosi boljem upoznavanju, uzajamnom poštovanju, slobodi, miru i napretku, Grad Čakovec i Grad Szigetvar žele unaprijediti prijateljske odnose i suradnju.

Gradonačelnici Grada Čakovca i Grada Szigetvara sa zadovoljstvom utvrđuju da potpisivanje ove Povelje znači trajno uspostavljanje prijateljskih veza između Grada Čakovca i Grada Szigetvara.

U Čakovcu, \_\_\_\_\_ 2016.

GRAD ČAKOVEC  
Gradonačelnik  
Stjepan Kovač, bacc. ing. comp.

Grad Szigetvar  
Gradonačelnik  
Dr. Peter Wass



*CSÁKTORNYA VÁROS*

*ÉS*

*SZIGETVÁR VÁROS*

*KÖZÖTTI BARÁTSÁGRÓL ÉS  
EGYÜTTMŰKÖDÉSRŐL  
SZÓLÓ*

*OKLEVÉL*

*Az egyesült Európa elvének szellemében Csáktornya Város és Szigetvár Város közötti barátságról és együttműködésről szóló Oklevél elfogadásáról hozott 2016. február 18-án kelt KLASA: 021-05/16-01/9, URBROJ: 2109/2-02-16-\_\_\_ számú határozat, Szigetvár Város \_\_\_\_\_ számú határozata, valamint Csáktornya Város és Szigetvár Város közötti együttműködésről szóló szándéklevél alapján*

*Stjepan Kovač, Csáktornya Város polgármestere*

*és*

*dr. Wass Péter, Szigetvár Város polgármestere*

*köszöntik a Csáktornya Város és Szigetvár Város között létrejövő barátságot.*

*Csáktornya Város és Szigetvár Város által kifejezett szándéka szerint a partneri és barátsági együttműködést Csáktornya Város Magyarországon és Szigetvár Város Horvátországban történő promóciójával, valamint a két város hivatalos küldöttségeinek cseréjével az alábbi területeken valósítják meg:*

- ipari, mezőgazdasági és kereskedelmi együttműködés,*
- tudományos, technológiai, oktatási és egészségügyi együttműködés,*
- együttműködés a kultúra, a művészet, az idegenforgalom és a sport területén,,*
- környezetvédelem és a természeti források fenntartható használata.*

*Csáktornya Város és Szigetvár Város meggyőződése szerint a barátság egymás jobb megismerését, kölcsönös tiszteletét, a szabadságot, a békét és az előrehaladást segíti, így fejleszteni kívánják baráti kapcsolataikat és együttműködésüket.*

*Csáktornya Város és Szigetvár Város polgármesterei örömmel állapítják meg, jelen Oklevél aláírása Csáktornya Város és Szigetvár Város közötti baráti kapcsolatok tartós létrehozását jelenti.*

*Kelt Csáktornyán, 2016. \_\_\_\_\_*

*Stjepan Kovač, bacc. ing. comp.  
Csáktornya Város  
polgármestere*

*Dr. Wass Péter  
Szigetvár Város  
polgármestere*